



Надежды финских фермеров

В Финляндии внимательно следят за ходом начавшейся в ЕС разработки реформы сельскохозяйственной политики.

За 15 лет, прошедших с момента вступления Финляндии в ЕС, сельское хозяйство страны претерпело радикальные изменения. Членство в Сообществе связало Финляндию с общеевропейской сельскохозяйственной политикой и сделало внутренний рынок полностью открытым для потока продовольствия из стран с более низкими ценами на продукты. В результате, за полтора десятилетия, начиная с 1995 года, число фермерских хозяйств в стране сократилось на одну треть, а молочных ферм стало в два раза меньше.

В то же самое время хозяйства начали укрупняться, производство стало более централизованным. Средняя площадь посевных площадей на ферме составила в прошлом году 14 гектаров против 10 гектаров в годы, предшествующие вступлению в ЕС. Среднее количество коров на молочной ферме увеличилось более чем вдвое: 25 коров против 12 в 1994 году.

Положительным следствием подобных изменений явился рост производительности

сельхозпроизводства.

Тем не менее, Финляндия не в состоянии конкурировать со странами Южной и Центральной Европы в плане стоимости произведенной продукции. В этих условиях большое значение приобретают сельскохозяйственные дотации ЕС, призванные покрывать разницу в издержках производства, возникающую из-за различий в географическом расположении стран.

В 2009 году размер дотаций, полученных Финляндией, составил 770 млн евро. Это 40% от общей суммы материальной поддержки, полученной финскими фермерами. Остальные 60 процентов, т.е. 1,1 млрд евро выплатило государство. В общей сложности, дотации составили примерно 43% от стоимости произведенной сельскохозяйственной продукции. Но и этого оказывается недостаточно, чтобы гарантировать сохранение жизнеспособности фермерских хозяйств.

В подобной ситуации сельскохозяйственная политика ЕС и размеры оказываемой помощи приобретают для финского сельского хозяйства очень важное значение. В настоящее время в Финляндии внимательно следят за ходом начавшейся в ЕС разработки рефор-

мы сельскохозяйственной политики. Речь идет о выработке стратегии развития сельского хозяйства стран ЕС в период после 2013 года. Основными вопросами, рассматриваемыми в ходе подготовки реформы, являются порядок выплаты сельскохозяйственных дотаций и их размеры, а также регулирование сельскохозяйственного рынка.

Хотя подготовка реформы только началась, поступающая из ЕС информация является весьма обнадеживающей для финских фермеров. В Финляндии с удовлетворением восприняли заявления сельскохозяйственного комиссара Содружества Д.Гиолоска, а также одобренный парламентом ЕС доклад председателя либерально-демократической фракции европарламента Г.Лиона.

По словам руководителя финского комитета по сельскому хозяйству Я.Леппя, многие моменты доклада отвечают интересам Финляндии. Финансовая поддержка стран с неблагоприятными условиями для ведения сельского хозяйства будет сохранена, также как сохранится и право правительств на дотации фермерских хозяйств внутри страны. Размеры дотаций со стороны ЕС не возра-

дут, но и не сократятся.

Однако окончательное решение по вопросу о сельскохозяйственной стратегии ЕС на ближайшее будущее еще не принято. Полного единства мнений не существует. Ряд стран, к коим относятся, например, Дания, Великобритания и др. считают, что все сельскохозяйственные дотации необходимо отменить, оставив лишь рыночный механизм регулирования сельскохозяйственного производства.

Другие страны, из которых наиболее крупной является Франция, стоят на позициях, близкой к позиции Финляндии и заключающейся в том, чтобы создать в рамках ЕС эффективный механизм регулирования сельскохозяйственного рынка, гарантирующий жизнеспособность фермерских хозяйств.

Партийные фракции Европарламента также разделены на два фронта. Как это ни удивительно, главными противниками сельхоздотаций является представители социалистической фракции.

Так что, главная борьба еще впереди, но есть основания полагать, что окончательное решение вопроса будет для Финляндии благоприятным.

Редакция

Новости экономики

По оценке Международного валютного фонда, Финляндия справится с последствиями экономического кризиса в 2010-2011 гг.

Согласно докладу МВФ, экономика страны подверглась тяжелому испытанию в 2008-2009 гг, ВВП снизился в 2009 году на 8%, что является наиболее значительным падением во всей зоне евро. Директор исследовательского института деловой жизни ЭТЛА Сикстен Коркман дает положительные прогнозы развития финской экономики. По его мнению, рост в этом году превысит 4%. Еще в марте Институт ЭТЛА прогнозировал на этот год рост всего в 1,5%.

Финансовые институты «ОП-Похьола» и «Нордеа» также увеличили свои предыдущие прогнозы на этот год почти на целый процент — до 2,5 и 3,5% соответственно. По данным таможенной статистики Финляндии, уже в июне этого года объем экспорта и импорта в стоимостном выражении вырос на 25% по сравнению с соответствующим периодом прошлого года. Экспорт составил 4,7 млрд евро, импорт — 4,4 млрд евро.

Экспорт продукции лесной промышленности вырос на 42%. Экспорт целлюлозы в стоимостном выражении вырос более чем в три раза вследствие удвоения экспортной цены. Наибольший вклад в рост экспорта внесли металлообрабатывающая и лесная промышленности. В то же время, экспорт продукции электротехнической и электронной промышленности продолжил снижение.

Объем импорта вырос за счёт нефтепродуктов и металлов, а также химической продукции. Значительными темпами растёт импорт автомобилей.

По итогам первого полугодия 2010 г. Россия сохранила статус крупнейшего торгового партнера Финляндии. Доля России в товарообороте Финляндии в январе-июне 2010 г. составила 12,4% при по-

казателях Германии и Швеции, равных 12% и 11% соответственно. Доля России в финском экспорте в январе-июне 2010 г. составила 7,9%. Удельный вес финских товаров, поставленных в Германию и Швецию, равен 10,6% и 11,8% соответственно.

Удельный вес поставленных в Финляндию российских товаров более значителен. Их доля составила 16,9% при показателях Германии и Швеции, равных 13,4% и 10,1% соответственно. Однако несмотря на рост экономических показателей, вряд ли в этом году удастся достичь докризисного уровня торгово-экономических отношений между Россией и Финляндией. Что мешает? На этот вопрос дают ответ государственные деятели самого высокого ранга.

По мнению Министра иностранных дел Финляндии Александра Стубба, Россия и ЕС наращивают впусную свой экономический потенциал из-за лишней бюрократии, связанной с оформлением различных разрешений. Именно поэтому первоочередной задачей является заключение соглашения о свободной торговле и других торговых соглашений между ЕС и Россией, а вторая задача — безвизовый режим.

«Необходимо быстрее принять Россию в ВТО и ОЭСР. Нам следует поддержать модернизацию экономики России. Чем ближе сможем подвести Россию к европейским современным структурам, тем будет лучше для обеих сторон. Поэтому все лишние пограничные ограничения следует снизить, а бюрократию выкорчевать», — сказал А.Стубб.

ЕС и Финляндия, являясь инициаторами проекта вступления России в ВТО, выступают за безвизовый режим с ЕС при определенных условиях: безопасность и биометрические паспорта; облегчение процедуры получения разрешений на работу; исключение обязательной регистрации лиц в России. Условием России является взаимность прав граждан России на территории ЕС. По оценке МИД Финляндии, осуществление безвизового режима возможно

не ранее, чем через 3—5 лет. Это предполагает и обновление паспортной системы России. То есть Финляндия в ЕС служит своеобразным авангардом России, который должен пробить брешь в «глухой обороне» противников сближения ЕС и РФ.

6 августа возобновился экспорт финских молочных и мясных продуктов в Россию, поставка которых была приостановлена из-за санитарных требований к продукции. Согласно договору между Ведомством по безопасности продуктов питания «Эвира» и Россельхознадзором, сбор молока с финских молочных ферм будет осуществляться в прежнем режиме, а некоторые лабораторные проверки доведут до норм, установленных российским законодательством.

Финская строительная компания «Лемминкяйнен» сообщила о начале строительства более 700 квартир в Санкт-Петербурге. Исполнительный директор «Лемминкяйнен» Тимо Кохтамаки заявил, что компания уже вложила в реализацию строительных подрядов на территории России около 60 млн евро. Одним из таких проектов является строительство промышленного парка в г. Калуга.

Российская судоходная компания «Сант Питер Лайн», круизы которой из Санкт-Петербурга в Хельсинки и обратно стали популярны летом нынешнего года, планирует открытие регулярного паромного сообщения из Санкт-Петербурга через Таллинн в Стокгольм в апреле 2011 года. В 2012 году появится паромное сообщение с Германией, в города Росток или Киль. Клиентами на данных маршрутах могут стать жители Санкт-Петербурга, Москвы и других городов Центральной России.

В настоящее время компания уже начала поиск судна для работы на маршруте Санкт-Петербург—Стокгольм. «St.Peter Line» постарается найти судно

выше классом, чем «Принцесса Мария», которое в настоящее время используется на рейсе между Хельсинки и Санкт-Петербургом, и раньше принадлежало компании «Силья Лайн», Финляндия.

«Принцесса Мария» получила нарекания за плохую систему вентиляции в столь жаркое лето. С введением нового маршрута компания надеется на увеличение количества шведских туристов в Санкт-Петербурге. Кроме того, потенциальными клиентами подобных круизов станут любители игры в казино, которое располагается на борту судна.

3 сентября количество перевезенных туристов на судне «Принцесса Мария» достигло 100.000 человек.

В финских водах акватории Балтийского моря полным ходом ведется строительство газопровода «Норд Стрим» из России в Германию. Укладка труб в экономической зоне Финляндии началась согласно графику 27 июня. Работы на дне ведет трубоукладочное судно «Касторо Сей». Ежедневно оно проходит примерно около 2,5 км. Большая часть финского сегмента будет смонтирована в конце осени-зимы 2010 г. Длина финского участка трубопровода составит 375 км. Трубопровод проходит на расстоянии в среднем 30 километров от побережья на глубине от 40 до 200 метров.

По соображениям безопасности, судоходство в Финском заливе частично ограничено. Вокруг «Касторо Сей» в радиусе 3 км образована зона безопасности, в которую другие суда не могут входить. «Норд Стрим» планирует завершить работы по укладке первой нитки газопровода в 2011 году. Строительство второй нитки газопровода начнется весной 2011 года и завершится в 2012

После окончания строительства газопровод будет способен транспортировать 55 миллиардов куб. м. природного газа в год из Выборга в Грайфсвальд в Германии.

Алекс ФИНК

Финляндский Торговый Путь

ISSN 1459-823X

Julkaisija
Учредитель и издатель **WOSSEN OY, Финляндия**

Разрешение на распространение продукции зарубежных периодических печатных изданий на территории Российской Федерации РП № 199.

KÄYNTIOSOITE Oraspolku 9 00680 Helsinki FINLAND

Puh/Тел suomeksi по-русски	09 2722 780 045 1384700	Fax/Факс e-mail: aineisto@kauppatie.com	09 2722 356
---	----------------------------	--	-------------

Toimitusjohtaja Jarkko Pulkkanen
Директор
Puh/Тел 09 2722 780
GSM 0500 821 212
myynti@kauppatie.com

Päätoimittaja Ljubov Serova
Главный редактор
Puh/Тел 045 1384700
GSM 0500 765330
ljubov.serova@kauppatie.com

Myynti

● Helsinki Bo-Erik Green 045 6739455 bobi@kauppatie.com Jaakko Hyytiäinen 045 131 8617 jaakko.hyytiainen@kauppatie.com Riitta Puolakka 045 130 9837 riitta.puolaka@kauppatie.com Tapio Österman 045 130 9836 tapio.osterman@kauppatie.com Tuija Toivonen 050 355 8981 tuija.toivonen@kauppatie.com Anneli Päivävaara 045 138 4703 anneli.paivavaara@kauppatie.com Timo Romppanen 045 138 4702 timo.romppanen@kauppatie.com	● Turku Jorma Hjorth 0400 474747 jorma.hjorth@kauppatie.com	● Mikkeli, Etelä-Savo Satu Taavitsainen 044 090 5546 satu.taavitsainen@kauppatie.com ● Kotka Minna Taussi 050 538 6640 minna.taussi@kauppatie.com ● Pohjanmaa-Pohjoissuomi Eija Termonen 045 138 4715 termonedia@kauppatie.com
--	---	--

Venäjä

● **Петербург**

Валерий Пиллпейченко +7 911 752 3109

Геннадий Гайдук +7 911 257 4108

Галина Мащенко +7 921 317 6766

● **Москва**

Светлана Розогская +7 903 200 2747

Jakelu

Suomessa

RAJA-ALUEET:

- Teboil Rajahovi, Vaalimaa
- Raja-Market, Vaalimaa
- Somerin Kala, Vaalimaa
- Rajatukku, Virolahti
- Leader Fish, Nuijamaa
- Laplandia Market, Nuijamaa
- Svetogorskin Tulliasema, Imatra
- Tokmanni, Imatra
- Euromarket, Lappeenranta
- Robinhood, Lappeenranta
- Värtilän Tulliasema, Niirala
- Rajatukku, Tohmajärvi
- Matkamaja, Nittylähti
- Kuusamon Tulliasema, Kuusamo
- Kelloselan Tulliasema, Salla
- Raja-Joosepin Tulliasema, Ivalo

VAALIMAA-HELSINKI:

- Bennis, Hamina
- Robinhood, Hamina

• Raja-Market, Kotka

• Anttia, Kotka

• Kauppakeskus Passati, Kotka

• Prisma, Sutela, Kotka

• STI Liikenneasema, Loviisa

• Kauppakeskus Galleria, Loviisa

• 7-tien Kantakievari, Pyhtää

• Päivän Kauppa, Pyhtää

• Robinhood, Porvoo

• Herkkules ravintolat, Porvoo

Pääkaupunkiseutu:

- Venäjän Tiede- ja Kulttuurikeskus,
- Helsingin kaupungin matkailuinfo
- Eurohostel Katjanokka,
- Ostoskeskus Jumbo, Vantaa
- Kauppakeskus Sello, Espoo
- Malmi-S-MARKET

K-CITYMARKETIT:

- Imatra, Lappeenranta, Savonlinna,
- Joensuu molemmat Citymarketit,
- Riihimäki, Lahti, Itäkeskus Helsinki,

• Kerava, Jättijätkä Tammisto

LENTOASEMAT:

- Lappeenranta lentoasema
- Kuusamon lentoasema
- Oulun lentoasema

ABC LIIKENNEASEMAT:

- Pyhtää, Pernaja, Lappeenranta

MUUT:

- Säastökarit, Riihimäki
- Hong Kong, Riihimäki
- Prisma, Mikkeli
- Tokmanni, Joensuu
- Ravintola Myllylampi, Nummela
- Saupan, Saukela
- Teboil Kivihovi, Lahnavärvä
- Holiday Stars Levi, Ylläs ja Ruotsinpyhtää
- Kuusamon Matkailukeskus
- Karhuntassu

Pietarissa

- Suomen konsulaatti. Viisumiasosta. Preobrazhenskaja Pl., 4 P. 3317600, faksi 3317601 www.finland.org.ru
- "Finland" -linja-autoyhtiö. Itälänkatu 1, 37
- Suomalais-venäläinen kauppakamari 4. Krasnoarmeiskaja yl. 4A
- Messut: Lenexpo, Restec
- Suomen instituutti Pietarissa. Ligovskij prospekt 64, 4. kerros.
- Hotel-Rossia, Oktjabrskaja
- Pietarin Pörsöit
- Tavaratalo Passaz Nevskij prospekt 48
- Pietarin kaupungin hallinnon Kiinnostavat yleisötapahtumat

Moskovassa

- Suomen suurlähetystön viisumiasosta
- Suomalais-venäläinen Kauppakamari
- Helsinki Talo
- FinnPro
- Naisiyritysten Yhdistys
- Venäjän Yrittäjien Yhdistys
- Moskovan alueen ulkomaalaisaloudellisen yhteyksien ministeriö
- Moskovan Kauppakamari
- Suomi-Venäjä Seura

Venäjällä

- Venäläiset erikoismessut Pietarissa, Moskovassa, Petroskoissa
- Kostamus
- Karjalan Messut Petroskoissa
- Vaalimaa — Pietari väliset huoltoasemat
- Viipuri

TOKMANNI Imatra

TEBOIL Kivihovi Suomusjärvi

Rajahovi ("Lahjo") in Vaalimaa/Vaalimaa

RUSLANIA

SELLO Espoo

TRIO Lahti

K SUPERMARKET Tammisto, Isojakko

K CITYMARKET Itäkeskus, Helsinki * Lappeenranta Imatra * Savonlinna * Kerava

RAJA MARKET Vaalimaa, Lappeenranta, Imatra

FINAVIA Lappeenranta lentoasema

J MARKET Malmi

GALLERIA Kauppakeskus, Loviisa

PRISMA Sutela (Karhula), Mikkeli

ANTTILA Jumaliniemi KOTKA

PASAATI Kauppakeskus, Kotka

A3C / Huoltoasemat

ABCI Pyhtää, Pernaja, Viipurinportti, Lappeenranta

STI Loviisa

BENSS Hamina

NESTE Neste Imatran Rajapatsas

Raspprosranenne

Finlandia Severo-Zapad Russia Pogranichno-propusknye punkty

• "Vaalimaa", "Nuijamaa" magazin "Raj-Kajala", Svetogorsk, Vjartskila, Vartius, Kellokoski, Inari "Raj-Isoospi"

• **Центр Науки и культуры** в Хельсинки

• **Кафе в Пюхтия** "7-tien kantakievari" (20 м от Котки в ст. Хельсинки)

• **Поезд "Лев Толстой"**

• **Специализированные выставки** в Петербурге и Москве

• **Росс.-финл. торг. палата** в Москве

• **Выставки** в Петрозаводске, Волгограде

Петрозаводск

- Гостиницы
- Выставочный центр
- Консульство

Выборг

- Констан-Банк
- МРТ-сервис
- Администрация города

Санкт-Петербург

- Генеральное консульство Финляндии в С.-Петербурге Преображенская пл. 4 www.finland.org.ru
- Гостиница «Октябрьская»
- Гостиница «Россия»
- Гостиница «Москва»
- **Finpro** Итальянская ул., 37.
- **Финско-российская торговая палата** 4-я Красноваршавская ул. 4А
- **Универмаг "Пассаж"**, Невский пр. 48
- **Институт Финляндии в С.-Пб.** Лиговский пр. 64, 4 эт.
- **Биржи**, Администрация

Москва

- Визовый отдел посольства Финляндии в Москве
- Финско-российская торговая палата
- Дом Хельсинки в Москве
- Финпро
- Общество дружбы «Россия-Финляндия»
- Московская торговая палата
- Ассоциация женщин-предпринимателей России
- Министерство внешних экономических связей
- Правительство Московской области

Следующий номер газеты выйдет **Seuraava numero ilmestyy 18.11.2010**

www.kauppatie.com Тираж/Painos 65.000 экз./kpl. Типография «Pirkanmaan Lehtipaino Oy»

Издается с 1993 года. Газета выходит 1 раз в месяц. Редакция не несет ответственности за содержание рекламы и объявлений. Мнения редакции и авторов материалов не обязательно совпадают. При использовании материалов газеты просим указывать источник. Цена свободная.

© Copyright "Venäjän Kauppatie-lehti" 1993-2010. All rights reserved.

Графика, корректура, верстка, www * Internet ja graafinen suunnittelu: Vladimir Blinov (vladimir.blinov@kauppatie.com)